

N. 98 — 2693	[98/16279]	F. 98 — 2693	[98/16279]
5 OKTOBER 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 16 juni 1995 tot erkenning van beschermde gebieden in de Gemeenschap waar bijzondere plantenziekterisico's bestaan		5 OCTOBRE 1998. — Arrêté ministériel portant modification de l'arrêté ministériel du 16 juin 1995 reconnaissant des zones protégées, exposées à des dangers phytosanitaires particuliers dans la Communauté	
De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,		Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,	
Gelet op de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen;		Vu la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux;	
Gelet op het koninklijk besluit van 3 mei 1994 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen;		Vu l'arrêté royal du 3 mai 1994 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux;	
Gelet op het ministerieel besluit van 16 juni 1995 tot erkenning van beschermde gebieden in de Gemeenschap waar bijzondere plantenziekterisico's bestaan;		Vu l'arrêté ministériel du 16 juin 1995 reconnaissant des zones protégées, exposées à des dangers phytosanitaires particuliers dans la Communauté;	
Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;		Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1 ^{er} , modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;	
Gelet op de dringende noodzakelijkheid;		Vu l'urgence;	
Overwegend dat het noodzakelijk is zich onverwijld te schikken naar de Richtlijn 98/17/EG van de Commissie van 11 maart 1998 houdende wijziging van Richtlijn 92/76/EEG tot erkenning van beschermde gebieden in de Gemeenschap waar bijzondere plantenziekterisico's bestaan,		Considérant qu'il est nécessaire de se conformer sans retard à la Directive 98/17/CE de la Commission du 11 mars 1998 portant modification de la Directive 92/76/CEE reconnaissant des zones protégées, exposées à des dangers phytosanitaires particuliers dans la Communauté,	
Besluit :		Arrête :	
Artikel 1. Artikel 1, eerste lid, van het ministerieel besluit van 16 juni 1995 tot erkenning van beschermde gebieden in de Gemeenschap waar bijzondere plantenziekterisico's bestaan, wordt als volgt gewijzigd:		Article 1^{er}. L'article 1 ^{er} , premier alinéa, de l'arrêté ministériel du 16 juin 1995 reconnaissant des zones protégées, exposées à des dangers phytosanitaires particuliers dans la Communauté est modifié comme suit :	
1. de tekst "de bij letter b), onder 2, voor Ierland en Italië (gewest Puglia) vermelde gebieden worden erkend tot en met 31 december 1997" wordt vervangen door de volgende tekst : "de bij letter b), onder 2, voor Ierland en Italië (gewest Puglia) vermelde gebieden worden erkend tot en met 31 december 1998";		1. le texte "dans le cas du point b) 2, lesdites zones sont reconnues pour l'Irlande et la région des Pouilles en Italie jusqu'au 31 décembre 1997" est remplacé par le texte suivant : "dans le cas du point b) 2, lesdites zones sont reconnues pour l'Irlande et la région des Pouilles en Italie jusqu'au 31 décembre 1998";	
2. de tekst "het voor Frankrijk vermelde gebied wordt erkend tot en met 31 december 1997" wordt geschrapt.		2. le texte "et pour la France jusqu'au 31 décembre 1997" est supprimé.	
Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de derde dag volgend op die van zijn bekendmaking in het <i>Belgisch Staatsblad</i> .		Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le troisième jour après sa publication au <i>Moniteur belge</i> .	
Brussel, 5 oktober 1998.	K. PINXTEN	Bruxelles, le 5 octobre 1998.	K. PINXTEN

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 98 — 2694

[98/15114]

Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomsten tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Moldavië, anderzijds, Bijlagen I, II, III, IV en V, en Protocol, gedaan te Brussel op 28 november 1994 (1)

Deze Overeenkomst is door Duitsland bekraftigd op 22 mei 1998 en op 29 mei 1998 door de Europese Gemeenschap, de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, bijgevolg is ze op 1 juli 1998 inwerking getreden.

Nota

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 24 april 1998.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 98 — 2694

[98/15114]

Accords de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République de Moldova, d'autre part, Annexes I, II, III, IV et V, et Protocole, faits à Bruxelles le 28 novembre 1994 (1)

Cette Convention a été ratifiée par l'Allemagne le 22 mai 1998 et le 29 mai 1998 par la Communauté européenne, la Communauté européenne du charbon et de l'acier et la Communauté européenne de l'énergie atomique, elle est donc entrée en vigueur le 1er juillet 1998.

Note

(1) Voir *Moniteur belge* du 24 avril 1998.